Մանպուամի Էֆքեար սէնէտ 300 նիւսխէ վերիվիպ, սէնէվի գըյմէթի իսթանպոլ էլին 250 ղրշ վէ ալթը այլըղը 125 ղրշ վէ թաշրալար էլին բօսթա բարասը իչինտէ օլարագ, սէնէվի գըյմէթի սաղ ագճէ 250 վէ ալթը այլըղը տախի 125 ղրշ տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 բարաեա սաթըլըր։

Մանպուամի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ԱԱՅԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթը-ըը էչին պիրինճի տէֆա 3 իքինճի տէֆա 2, վէ իւչինճիւ վէ սայիր տէֆա-լար էչին 1էր ղրշ։ Իլան սը-բասընա գօնուլմասան ի-լանըն սաթըը 3ղրշ տուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ, Գալաթատա Բէյնճէ մպիհ բազարընտա վագը Ն։ 23 Իլսի խանընտա կարա-պետ Ց։ Փանոսեան իսմի-նէ կէօնտէրիլճէք տիր։

ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ ١٢٨٨ ՇԷՎՎԱԼ ١١ 1871 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11 ՀԻՄԱ ԻՐԹԷՍԻ ԱԽՇԱՄ ԱՎԱՖՐԱՆԿԱ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՆԻՄԷՐՕ 1787

ԻԼԱՆԱԹ

INJECTION BROU

Սըհհէթէ միւֆիտ վէ հէր հալտէ խաս-թալըղը տէֆ իտէր վէ խասթալըղըն էօ-նիւնիւ ալըր։ Պու մուալիճէնին իսթիմալի էչին սայիր պէր չէյ իլավէ ելթմէկ հաճէթ եօգ։

Մէղբիւր իլաճ տիւնեանըն պաշլըճա էճ-զահանէլէրինտէ (պու իլաճ 25 սէնէ մու-վաֆֆագըյէթլէ թէճրիւպէ օլունմու տուր) Բարիստէ, մէղբիւր իլաճը իճատ իտէն Մ։ Պըրունուն, Մահէնթա պուլվա-ընտա 138 նիւմէրօլու մաղազատա պու-լունուր։

Գալալընտան սաղընմալը։

ԷՎԱԼԻՆԱ ԲՕՄԱՏԱՍԸ

Մէղբիւր բօմատա սաշլարըն տէօքիւլ մէսինի մէն իթտիքտէն պաշդա, սաշլա-րա պէր կիւղելիք վէրիր օլուպ, խաս-թալըգ վէ եախօտ իսթիեարլըգ սէպէ-պինէն սաշլարընը զայպ իթմիշ օլան-լար իչին, չիմոլյէ գատար իճատ իտիլ-միշ օլան իլաճ-

Էվալինա բօմատասը աղ վագըթ զար-ֆընտա սաշլարըն տէօքիւլմէսինի մէն իտիպ, քէօքլէրինի գուվվէթլէնտիրիր, վէ սաշլարա քէնտի էվվէլքի ըէնկլէրի-նի քէսպ իթտիրիր։ Աղ վագըթ զար-ֆընտա սաշլարըն ուզանմասը իչին մէղ-բիւր բօմատա իլէ, սագալ վէ սաչ ի-քիւր բօմատա իլէ, սագալ վէ սաչ չէն մախսուս օլան բօմատա իսթիմալ օլունմալը տըր։ Մէղբիւր իլաճլարը պէր իքի հաֆթա իսթիմալ էյլէմէշ օլան 17 չաղընտա տէլիգանլըլար, ուզուն վէ թէք կիպի սագալլարա մալիք օլ-մուշլար տըր։

Մէղբիւր Էվալինա բօմատասը, Գա-լաթատա Եիւքսէք գալտրըմընա Մ։ Վէ-րիչ վէ գումբանեասընըն 68 նիւմէրօլու էճզահանէսինտէ սաթըլըր։

ՏԻՎԱՆԸ ՀԻՍԱՐԵԱՆ

Միլլէթիմիզտէ էօթէտէն պէրու ա-սարը իլմի չիրիսիյլէ չէօհրէթշուար օ-լան իշ պու միէլլիֆին պու տէֆա թէէլլիֆքէրտէսի օլան տիվանը լէ-թաֆէթ լիսանը էրմէնի իւլ իպարէ օ-լարագ իսթանպոլ ճիվարընտա Մար-գարեան վէ Գաֆֆեան նամ քիթապ-ճըլարտա վէ Պէյ օղլուտա Եիւքսէք գալտրըրմընա 35 նիւմէրօ իլէ մուրագ-գամ խբրիսթօտուլօս նամ քիթապճը-նըն տիւքքեանընտա ֆիրուսխթ օլուն-մագտա տըր։

ՏԻՍԹՈՒՐ

Բեաֆֆէյի օսմանլը գանունլարընը մէճմուասը օլան մէղբիւր գաննունամէ, Գօնսթանթինուբօլիս նամ Բում ղա-ղէթայի միթէպէրինին միէլլիֆի բիա-յէթլու Տիմիթրաքի Նիքօլաիտէս Է-ֆէնտինին մարիֆէթի իլէ, լիսանը բուսիսէ թէրճէմէ օլունուպ, պասբլ-մըշ տըր։

NORTH BRITISH AND MERCANTILE

A. D.

1809

ԵԱՆԿԸՆ ԻՋԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԻ

	(Լիր. ինկ)
Ասըլ սէրմայէ	2·000·000
Շիմալյէտեք քեարտան արթըրըլմըշ	3·291·910
	5·291·910
Գումբանեանընը եըլըգ իրատը	900·000

Ի պու գումբանեա 1809 տա, եանի պունտան 62 սէնէ էվվէլ թէշքիլ ղը պիյիք մէպլաղ իլէ ամիւնեանընը էն պիյիք չիրքէթլէրին սըրասընա կէչմիշ տիր։

Կէրէք էհալինին քէնտի մաղազասընտա, վէ կէրէք իսթանպոլ վէ Գա-լաթա կիւմրիւքլէրինտէ պուլունան մալլէրի, վէ կէրէք էվ, մաղազա վէ էպնիյէի սայիրէ վէճէնա, քէօյլէրոճ վէ եախօտ չէհիր իչինտէ սիկուրթա իթմէք իչին իլան իտէր։

Սիկուրթա թուրթմագ իսթէյէնլէր, Գալաթատա Գէորգ պէյ խանընտա Ն։ 9, մէղբիւր գումբանեա թարաֆընտան դուտրէթը քեամիլէսի տա Ն։ 9, մէղբիւր գումբանեա թարաֆընտան դուտրէթը քեամիլէսի պուլունան աճէնթի Մ։ ՈՒԼԵԱՄ Բ։ ՍՈՒԱՆ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

ԳԱԼԱԹԱՅԱ ՄԻԻՆԻՍԻԲԱԼԻԹԷ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Մ։ ԳՕՐԻԶՕՆԷՐԻՆ

8 Նիւմէրօլու մաղազասընտա սաթըլըր վէ սաթըն ալընը էվրօպա տէվլէթլէրինին քեաֆֆէյի իգրամիյէլի խթիգրաղ պիլէթլէրի։ Մէղբիւր մաղազատա միւճէվհէրթ սաաթվէ սաաթ գօրտօնու տախի սաթըլըր։

ՂԱՑԷԹ ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

187 ՑՈՒՆՎԱՐ 1 ՏԷ ԶԷԲԻԼԷՃԷԹ

ՊՈՒԲՐԷՇ ՇԷՀԻՐԻՆ ԱՆԱ ՍԷՀԻՄԼԷՐԻՆԻՆ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒ

Է՝Ն պէօյիւք իգրամիյէ ղազանճաղ 100000 վէ 25000 ֆրանգ

Մէղբիւր սէհիմլէրին բրօմէսլէրի, Գալաթատա Գօմիսիօն խանը իթթիսալինտէ Մ։ ՔՕՐԻԶՕՆԷՐԻՆ մաղազասընտա 8 էր ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։

Մէղբիւր մաղազատա, հէր նէվի անա սէհիմլէրի սաթըլըր վէ սաթըն ալընը վէ կէրէք պուրա բիացասընտա վէ կէրէք էճնէպի բիացալարընտա պօրսաճա սըրա-ռըշլարը չարուգ սուրէթտէ իճրա օլունուր, վէ մաղազամըզըն մալի օլան հէր պիր անա սէհիմլէրին բրօմէսլէրի, միւչթէրիլէրիմիզ իչին ֆէյվդէլատ մէնֆաաթլարընա սաթըլըր։

Տ։ ՔՕՐԻԶՕՆԷՐ

Մէղբիւր Տիսթուրուն Ֆրանսըզճա-սը տախի էֆէնտիի միմայիլէյհ թա-րաֆընտան թէրճէմէ օլունուպ, տէօրթ ճիլտէ թաքսիմ օլունաճագ վէ հէր պիր ճիլտի, իսթանպոլ ապոնէլէրինէ 10 ֆրանք վէ էեալաթ ապոնէլէրինէ տախի եարըմ օսմանլը լիրասընա սա-թըլաճագ տըր։

Ապոնէ եազըլմագ իսթէեէնլէր, մէղ-բիւր Գօնսթանթինուբօլիս ղազէթա-սընը, Գալաթատա Եօրկանճըլար սօ-սընը, Գազընտա 27 Նիւմէրօլու ըմթպաա-սընա միւրաճաաթէյլէմէլէրի։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԻ

Լիվերբուլ 20 դեկտեմբեր

Միալինկ Նիու Օրլէանս բամուղու, բէնա 10

Սաթը 12,000 պալէս

Բիացա տուրկուն

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Լոնտրա 21 դեկտեմբեր

Էսհամը Ումումի	49 5/16
1865 իսթիգրազը	66
1869 իսթիգրազը	36 1/4
Ֆրանսըզ ֆոնտասու	54 5/8
Իթալեա »	67 7/7

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ։ Ումումի Դեկտ։ 10 Ախշամ գարան	54-04
» » » 11 Սապահ աշըլը	54-05
» » Ստաթ 6	54-07
Բարբոր փարա	
Իսթիգրազ 1863 գուրասը չէքիլմիշ	336-
» 1865 « «	341-
» 1869 . .	285-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	10-25
Քրէտի »	12-17
Շըմէնտըֆէր սէհիմլէրի	143-
Թրանզիտ հիսսէսէրի	[illegible]
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Ֆրանսըզ ալթունու	87—14
Բօլ	89—14
Գրըմից ալթունու	51—28
Պէեազ Մէճիտիյէ (ֆարգը . .	1—21
Պէշիկ վէ մէթալիք(ֆարգ	104 30
Պազըր	117-30

Կէլէճէքն գուրս աքօնթասու 0|0 1 7 8

ԼՍԱՐԱՆ

Ի զբօսարանի Հայկ։ ընկերութեան

Սամաթիոյ

1871 դեկտ։ 11 շաբաթ գիշեր ժամ ճիշդ 3

Այս գիշեր, դեկտ։ 11, ժամ 3 ին Հայկական ընկերութեան զբօսարանը բաց է, ուր Մեծ։ Յակոբ էֆէնտի Պա-ռոնեան պիսի ատեենախօսէ, յետոյ անձնուէր խումբը Մեծ։ Պ։ Գ։ Հ։ Ռըշ-տունիի հեղինակած «Վեց ու կէս պոր-տի ժառանգ մնացած սնտուկը» անուն ծիծաղաշարժ զաւէշտը և Պիսգալիսի գործաւորաց պարը պիտի ներկայացնէ։

Մուտք 4 ղշ։ տղայոց կէս գին, իգական սէռը մուտքէ ազատ։

Ի դիմաց Հայկ։ Ընկ։ Տնօ։ Ժողովոյ

Մ։ Նշաստաճեան

ԹԱՏՐՈՆ

ԲԱՐԵՍԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ց՝ՕՐԹԱԳԻԻՂ

Ը։ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄՆ

1871 Դեկտ։ 10 Ուրբաթ գիշեր ժամ 2 1/2

ՏՕՆ ՍԷԶԱՐ ՏԸ ՊԱԶԱՆ

Թատերգութիւն Ի հինգ արարս

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ՏԻՒՄԱՅԻ

Թարգմանութիւն Պ։ Ս։ Էրշեանի

Ծիծաղաշարժ երգ մը

Տոմսակները կանխաւ կ՝ծախուին Ծխավաճառ Մովսէս աղա Փափազեա-նի խանութը։ Օրթագիւղ, Թաշ Նէր-տիպան թիւ 116։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՎԷ ԱՍԿԷՐԼԻՔ

Մոսկովեան 1769 թուականէն սկսեալ

Հայաստանեան զուլում ու թէատրական թատերական աէֆ իտիլմէսինէ հիմմէթ իթմէք, տէյիլ պիզիմ, իլլա, հիւքիւմէթին պօրճու տուր տէտիք, վէ պունուն չարէսինին նէ օլտուղունու պիլտիրմէքլիյի տախի վատ իլլէտի իտիք։

Հայաստանտա տէրքեար օլան զուլում ու թէատտիեաթ իւչ նէվի տիր, պիրինճիսի կիտէն մէմուրլարը լիեագաթսըզլըղընտան, ատէմի իսթիգամէթինտէն, իրթիքեապընտան, վէ միւթէասսիպլիկինտէն պիթթապի նէչէթ իտէն ֆէնալըգլար օլուպ, իքինճիսի վէ երինէ պիրինճի սէպէպտէն ճէսարէթ ալարագ, պիր թագըմ Հայ իշխան, չօրպաճը, ըէյիս, քէհեա, վէ առաջնորդ վէ քահանայլարըն, սէֆիլ վէ ահմագ էհալիյի, քէնտի մէնֆաաթը զաթիեէլերի, վէ էմրազը նէֆսանիյէլերի իչին, ինէք կիպի եբլ օն իքի այ սաղմաւա չալըշմալարը տբր, վէ իւչիւնճիսիս, վէ եվվէլքի իքի սէպէպլերտէն ճէսարէթ ալարագ, վէ հաթթա թէշվիգաթ վէ գօլայլըգ պուլարագ պաղը էշքեաատան օլան ֆիւրտ վէ սայիր պէյլերին վէ ազալարըն, թէնպէլ թէնպէլ կէզերէք, հիւքիւմէթ իչինտէ հիւքմտարլըգ իթմէքլիկէ, վէ քիւչիւք տաղլարըն վէ օվալարըն պիյիւք պիյիւք ալլահլարը օլմագլըգա չըգըշմալարը տբր քի, պաղը մէմլէքէթ վիճուհլարը, խանէտանլարը, էշրէֆլէրի վէ չէյլիլերի վէ հօճալարը տախի մէզքիւր գբսմէն իչինտէ սակրայայար սէդա տբր։

Պաղը մահէլլէրինտէ ազ եա չօգ զուլում ու թէատտիեաթ վուգու պուլմագտա, վէ պունունտա պիր տէֆի չարէսի տիւշինիւմէքտէ տիր։

Էկէր մէզքիւր չարէ պիւթիւն պիւթիւն եէնի պիր շէյ օլուպտա էմսալի պուլունմասա իտի, վէ էկէր Ցէվլէթի ալիյէ վէ հաթթա հէր քէս պիլմէսէ իտի, պիզտէ քէնտիմիզի, ընդհանուր ժողով իլէ պիրլիքտէ, էնի պիր շէյ տիւշիւնմէյէ պօրճու սաեար իտիք։ Պունուն իւզերինէ հիչ տիւշիւնմէք պիլէ լազըմ տէյիլ տիր, մատամ քի հէնուզ մէյտանտա էլի սիլահլը պիր թագըմ ասքեր վէ եախօտ զօրպալար պուլունմաեբպ, իլլա չու ֆէնալըգլարա ճիւրաթ իտէնլեր, եա ուսթալըգ գուլլանարագ, եա հիյլէյի չէրիյէ ույտուրարագ, եա ֆուգարաեը գօրգուտուպ իւրքիւտերէք, եա հիւքիւմէթի սէնիյյէյի ալտաթարագ, վէ եախօտ խբրսըզլըգ վէ հայտուտլուգ թարիգիյլէ իճրա իթմէքտէ տիրլեր, տիմէք տիր քի, պունլար, ատէթա էֆրատը նաստան օլան սահիպ ճիւնհա վէ սահիպ ճինայէթլեր տիրլեր։ իմտի, իշլեր հէնուզ պու մէրքէզտէ իքէն պաշգա պիր զայլէ վէ մէսարիֆաթ վէ ասկէր սէվգը իճապ իթմէյիպ, իլլա, էվվել էմիրտէ, եէրինէ վէ էհալիսինին հալինէ նիսպէթլէ հէր նէ եօլտա լազըմ կէլիր իսէ, ֆուգարայա, իշին սօնունտան գօրգմամասընա տայիր պիր էմնիյէթի քեամիլէ կէօսթէրիյմէսի իգթիզա իտէր, շէօյլէ քի, պիր ատամ, պին ատամ, պիր քէօյ վէ ալիր շէհիր էհալիսի, հէր գանպի ատէմտէն զուլում ու թէատտի կէօրիւմէքտէ իսէ, օլ ատէմ ալէյհինտէ, ըէսմէն վէ ալէնէն թէշէբքի իթմէկէ, տէյիլ օլ կիւնլէր իչին, իլլա պէշ վէ օն սէնէ սօնրասը իչին տախի գօրգուսու գալմամասը իչին պիր էմնիյէթ վէ իւմիտի գավի վիրիլմէլի տիր, լաքին, եալընըզ պու գատարը տախի էլ վիրմէզ, իլլա, մէզքիւր էմնիյէթ վէ իւմիտի գավիտէն պաշգա, եաղմագ օգումագ վէ տէրտինի իֆատէ, վէ հուգուգունու մուհաֆազա իթմէքլիկի, հիչ տէյիլ իսէ, մէզքիւր զուլում ու թէատտիեաթլարա ճէսարէթ վէ ճիւրաթ իտէնլէր գատար տախի պիլմէտիքլէրինտէն, պունլարա, գալէմ, քեաղըտ, քեաթիպ վէ վէքիլի տավալար տախի կէօսթէրիլմէլի տիր, վէ պու գատարը տախի քեաֆի տէյիլ տիր, իլլա քէօյլիսիս վէ չէհիրլիսի, հաֆիթալարճա, այլարճա, վէ չիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, պաղը քէրրէ եբլյարճա չիֆթինի չբպզընը, վէ տիւքքեան տէսթիկահընը պբրագարագ, վէ պինլէրճէ ղչ. սարֆ իտիպ, վէ հաֆթալարճա եօլճուլուգլար իթմէքլիքտէն, վէ խանլար վէ պօտրումտար քէօչէլերինտէ սէֆիլ ու բէրիչան վէ խարապ օլմագլըգտան արթըգ աղբզլարը եանմըշ վէ նէֆրէթ կէթիրմիշ օլտուգլարընտան, իշ կիւճ վէ քեար ու քիսպլերինտէն գալմագսբզընը արզ ու իֆատէյի հալ իտէպիլիպ, վէ տավալարընա սէրեան պագբլմասը իչին, պիրէր մէրքէզ կէօսթէրիլմէլի տիր, վէ պու տախի քիֆայէթ իթմէյէճէկինտէն, վէ պունլարընը քեաֆֆէսինին պիհուտէ օլմամասը իչին, ասլա վէ ասլա թարաֆկիրլիք, զարազ ու նէֆսանիյյէթ վէ իլլա իլլա բիւչվէթ տէնիլէն ճէհէնէմ իլլէթինի գապուլ վէ իրթիքեապ իթմէգ ատիլ ու քեամիլ, ֆազբլ վէ ագքիլ վէ սահիպ լիեագաթ հաքիմ հաքիմլերին հիւքմլերինի բիւչվէթ իլէ վէ սայիր սէպէպլէ մէպնի թէպտիլ իթմէքլիկէ իրթիքեապ վէ իճթիսար իթմէյիճի իլլա, հագգանիյյէթի քեամլիյլէ իճրա իտիպ, վէ վաղիֆէսի հուտուտունտան պիր նօգթա այրբմայբճը զապիթլեր թայեին գբլբնմալը տբր։

Պու սէօյլէտիքլէրիմիզ պէօյլէճէ քեամիլէն իճրա իտիլտիքտէ, պիզ գավիէն իթիգատ վէ իտտաա իտէրիզ քի, մէզքիւր բիս խբրսըզլըգը մագամընտա օլան զուլում ու թէատտիեաթըն էօնիւ տէյիլ պիր սէնէ, իլլա պիր այ զարֆընտա ալընապիլէճէկինտէ չիւբէհ եօգ տուր. չիւնքի, օլ վագբթ հալիյլէ, շունճա սէնէլէրտէն պէրու ճանը եանմըշ օլան էհալի, իսլամ, խրիսթիեան, ֆիւրտ վէ թիւրքմէն, վէ պիյիւք քիչիւք քեաֆֆէսի ճէսարէթ ալարագ, իշլէրինտէ նէ գատար նըշանլը վէ նիշանսըզ, ռիւթպէլի վէ ռիւթպէսիզ, վէ մէսնէտլի վէ մէսնէտսիզ միւք ու միլլէթ խայինի վէ զատտարը վար իսէ, կիտիպ ալէյհինտէ լազըմ կէլէն թէշէբքիլերի իթմէքլիկէ ճէսարէթ իտէճէք, վէ պիթթապի մուհաքէմէլէրինէ պագբլբպ, վէ զուհուրա կէլէճէք հիւքմ ու իլամլար իճրա իտիլտիկինտէն, քեաֆֆէսի սօեուլուպ սօղանա տէօնտիւքտէն պաշգա, քիմիսինին գաթլի, քիմիսինին թարտի, վէ քիմիսինին տախի մահպուսիյյէթի իգթիզա իտէճէկինտէն, հալիյլէ էհալի շու մանէվի գօլէրա վէ եախօտ եումուրճաղ իլլէթինտէն գուրթուլաճագ, բահաթը գալպ վէ զայրէթ իւզրէ իշ վէ քիսպինէ տէվամ իտէճէք, վէ քէնտի սէրվէթի ու սէռատէթինին արթաճաղը կիպի, խազինէյի տէվլէթ տախի ֆայիտէմէնտ օլաճագ, հիւքիւմէթի սէնիյյէ հէր կիւն սբզլտեբշ տիյնէմէքտէն ազատէ գբլբնաճագ, վէ մէմալիքիմիզ նուֆուսճա թէքէսսիւր պուլաճագ տբր։ Լիվէթ, իշթէ օլ վագբթ, հիւքիւմէթի սէնիյյէնին միւրատ իլլէտիկի մէքթէպլէր աշբլապիլէրէք, ուլում ու ֆիւնունճա վէ սանատ վէ թիճարէթ վէ զիրաաթճա թարագգբ վէ թէգատտիւմ կէօրիւլէպիլէճէք տիր։

Ինթիմալ տիր քի, պիզիմ պու սէօյլէտիկիմիզ թէտպիր վէ եախօտ չարէ, պազբլարա կիւճ պիր շէյ տիր կիպի կէօրիւնէճէք տիր, հալ պու քի, էրմէնիլէրտէն ասկէր ալընմագլըգտան, վէ էրմէնիսթանա, հէնուզ լիւզումու եօգ իքէն ասկէր կէօնտէրիլէրէք, քիւլլի զահմէթ վէ զայլէ չէքիլմէքլիքտէն, պինլէրճէ տէֆա հէմ գօլայ տբր, հէ իգօնմալը տբր, վէ հէմ տէ էհէմմիյյէթլի տիր վէ էսասը տբր, չինքի հէր նէ վագբթ օլսա, եանի ասկէր կէօնտէրիլսէտէ կէօնտէրիլմէսէտէ, էկէր մէզքիւր զուլում ու թէտտտիեաթըն թէմէլլի սուրէթտէ գալգմասը միւրատ վէ արզու օլունմագտա իսէ, էր եա կիճ պու պիզիմ կէօսթէրտիկիմիզ թարիգին թութուլմասընընը լապիւտտ օլմասը անլաշբլաճագ տբր։ Վէ, պու թէտպիրին իճրասընա պիր ան էվվել հիմմէթ իթմէք հիւքիւմէթի սէնիյյէնին պիրինճի տէրէճէտէ պօրճ ու տուր, զիրա, հիւքիւմէթ տիմէք, էմնիյէթի ամմէ տիմէք տիր, վէ էմնիյէթի ամմէ իսէ պաշգա տիւրլիւ օլմաեբպ, անճագ մէզքիւր թարիգ իլէ հուսուլէ կէլէպիլիր, վէ մէզքիւր թարիգին թութուլմասը, եալընըզ էրմէնիսթան իչին վաճիպտէն վէ էլզէմիյեէթտէն օլմաեբպ, իլլա, հէր մէմլէքէթ իչին տատիր, վէ հէր միլլէթ վէ տէվլէթ, պու գաիտէյի պէօյլէճէ գապուլ իթտիկի կիպի, Ցէվլէթի ալիյէ տախի քեամիլէն էօյլէ գապուլ իթմիշ իսէ տէ, հէր վիճուտտա վագբթ վագբթ պաղը իլլէթլեր բէյտա օլարագ, սբհհէթի պէտէնիյյէյէ խալել վիրտիկի կիպի, հէր նասբլ իսէ, միւսթէսնա վագբթլարտան պէրու, մէմալիքիմիզին պաղը մահէլլէրինտէ տախի պէօյլէ իլլէթլեր զուհուրա կէլմիշ վէ թէմէլլէշմիշ իսէ տէ, արթըգ սայէյի ատալէթվայէյի հաղրէթի թէպաաբէրվէրիտէ, վէ հէր քէսէ պախշը իմիտա իլլէմէքտէ օլան Մահմուտ բաշա հաղրէթլերի զէմանընտա, շու իլլէթի գատիմէ վէ մախուֆինին տէֆի չարէսինէ հիմմէթ պուլբուլաճաղը էմէլի էղլէպտէն պուլունմագտա տբր։

(Տեվ.)

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Շու աթիտէքի իեանէյի վէ մէքթուպու, թէշէքքիւրի ազիմիմիզի, մէզքիւր զայրէթ վէ համիյյէթի իճրա իտէն զաթլարա թագտիմ իտէրէք պէեան իթտիկիմիզ կիպի, սայիր զաթլարա տախի իպրէթ օլմասընը արզու իտէրիզ։

1871 դեկտեմբեր 5

Ցէր,

Ագապեան բարենպաստակ վարժարանի համար Ազգասէր Մեծապատիւ անձանց կոչմանէ, և թէ գանձանակի միջոցաւ, թէ յականէ անուանէ հաւաքեալ դրամաքը, ինչպէս որ ասկէ յառաջ Մանզումէ լրագրաւ հրատարակուած է, դարձեալ այս անգամ, ձեր ազգասիրութեանը ներկայացնելով, կը խնդրեմք որ բարեհաճիք հրատարակել յապահովութիւն ազգասէր նուիրատուաց։

	մէճիտ	ղրշ.
Յովակիմ Ս Օնօեան	1	23
Նշան Գաբուճեան	1	23
Պետրոս Մ. Զատէեան	1	23
Մկրտիչ Ամպարճեան	1	23
Յակոբ Վիչէնեան	1	23
Գրիգոր Դերձակեան	1/2	11 50
Օրիորդ Աղնիւ »	1/2	11 50
Յակոբ Մեսրովպեան	1/2	11 50
Օգսէն Պոյաճեան		10
Արիստոտել Զագբճեան		5
Մհի. Յարութիւն Թիւլպէնտճի		5
		169 50
Գանձանակաւ հաւաքուած Գրիգոր Դերձակեանի խանութը		126
Գանձանակաւ հաւաքուած Մամիկոնեան Յարութիւն և Յովակիմ աղայիյ ձեռամբ		52 50
		348

Պետրոս Մ. Զատէեան
Յովակիմ Ս. Օնօեան
Գրիգոր Դերձակեան

* * *

Ցամաթեատա, խասսէթէն Ագապեան վարժարանա պիր մուավէնէթի նագտիյէ իյլէմէք նիյէթի մէմտուհէսիյլէ թէշէքքիւլ իթմիշ օլան Ա Բ Գ ի Բարեկամ Ընկերութիւն թարաֆընտան նոյեմբեր աեբ իեանէսի օլմագ իւզրէ տախի 700 ղշ. թէսլիմ վէ իհտա գբլընտըզընը, մա թէշէքքիւրի ազիմ պէեան իտէրիզ։

Նորատունկեան Յակոբ էֆէնտի, վէթանվէրվէրլիք մուգատտէս տույղուսունտան ընթահրիգ օլունարագ, Ցիվրիք էեալէթի տախիլինտէ վագբ օլուպ, քէնտի տօղտուգլարը կատմա նամ քաշին քիլիսէսի էսկիմիշ օլմասը իչին եէնիտէն ինշա իյլէմէքլիյէ արզու վէ նիյէթ իյլէմիշ օլտուգլարընտան, վաթանտաշլարը, զազէթամըզ վասբթասբյլա, էֆէնտիի միւմայիլէյհէ իշհարը շիւքրանիյյէթէ միւսարաաթ իյլէմէքտէ տիրլեր։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԻԼԼԷԹԻ

ԵԱԽՕՏ

ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՈՍԱՆԸ

Ս-պ-հէ Ն-թ-թէ դ-գբյյէ

Էրպապը տիգգաթ վէ միւթալէայը տավէթ իտէրիզ քի, պիր քէրրէ միլլէթիմիզին գաթօլիք վէ բրօթէսթան գբսմարընընը կիտիշլէրի վէ ախլէգալէարը իւզերինէ աթթը Նիկեահ իյլէսինլէր։

Սէօզիւմիզ մէզհէպ խուսուսունտա տէյիլ տիր, քէզալիք իսթիխանիյէթլեր իւզերինտէ օլմասընը տախի ունուտուլմասը։

Միլլէթիմիզին գաթօլիք գբսմը, ֆբրանսըզճա լիսանա աշբդ պուլունմուշ վէ ֆրանսըզ լիսանընը թահսիլ իյլէմիշ տիր. իմտի ֆրանսըզլըզա մախսուս օլան այնի ֆիլիյաթտան զիեատէ խէեալաթ էսէրլէրի, այնի պիւյիւք պիւյիւք սէօյլէյիշլէր, այնի էզիլիպ պիւզիւմէքլիքլեր, այնի իսրաֆբբզ, այնի տարաթ վէ սալթանաթ հավվէսի, այնի ճիճի պիճիլեր իլէ տօնանմագբզ, այնի քէնտի քէնտույէ պիւյիւք էհէմմիյյէթ վիրմէքլիք, այնի խաֆիֆլիք, խիւլասայի քէլամ այնի «հիշլիք» ռուհու, ազ չօգ քէնտի իւզերինտէ կէօրիւնմէքտէ տիր։

Լօթէտէ բրօթէսթան գբսմը տախի,

Ինկիլիզճէ լիսանա աշըգ պուլունմուշ վէ Ինկիլիզ լիսանքնը Թահսիլ իյլէմիշ տիր. իմտի Ինկիլիզլիյէ մախսուս օլան այնի խէյալաթտան զիեատէ ֆիիլիեաթ, այնի թէմքինլի սէօյլէյիշլէր, այնի ադբրպաշլըբըգ, այնի իտարէճիլիք, այնի տարաթ վէ սալթանաթտան դաչքնմագլըգ, այնի ճիճի պիճիլէր իլէ տօնանմագլըգտան նէֆրէթ կէթիրմէքլիք, այնի քէնտի քէնտույէ քէնտի լիեագաթքնտան զիեատէ էհէմմիյէթ վիրմէմէքլիք, այնի միլհազալը վէ ադբր տավրանբշ, խիլասայի քէլամ այնի «հէր պիր շէյլիք» ըուհու, աղ չօգ քէնտի իւղէրինտէ կէօրիլմէքտէ տիր։

Իշթէ Թահսիլ իտէճէք պիր լիսանքն գուվվէթի, քեամիլէն, միլլէթիմիզին գաթօլիք վէ բրօթէսթան գըսմլարը իւղէրինտէ, վէ ինքեար գապուլ իթմէզ սուրէթտէ կէօրիլմէքտէ տիր։

Մէկէրչի գաթօլիքլէր վէ բրօթէսթանլար, ճէտ պէ ճէտ էրմէնիլիք ադաճքնքն պիրէր չաթալլարը տէյիլլէր մի տիր, իմտի Նիչին մէղքիւր չաթալլարտան պիրիսի հէյլէ Թարաֆքնա մէյլէնմիշ վէ տիկէրի տախի «հէր պիր շէյլիք» Թարաֆքնա մէյլէնմիշ տիր, վէ էկէր գաթօլիքլիյին էլինէ կէչէն ֆուրսաթլար, բրօթէսթանլըքնը էլինէ կէչմիշ օլայբտը, ահէպա միլլէթիմիզին մէղքիւր գըսմը, քէնտի Թահսիլ իյլէմիշ օլտուղու լիսանքն բուհու սայէսինտէ, նէ՞ տէրէճէտէ պիր սէատէթի հալէ նայիլ օլմուշ օլաճագ իտի։

Վէ մէկէրչի Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ լիսանլարքն Թահսիլի իլէ, Ֆըրանսըզլըգա վէ Ինկիլիզլիյէ մախսուս օլան հալլէր, պիղգաթ միլլէթիմիզին անա գըսմը, եանի Լուսաւորչական գըսմը իւղէրինտէ տախի կէօրիլմէքտէ տէյի՞լ մի տիր։

Լուսաւորչական միլլէթտաշլարըմըզտան Ֆրանսըզճա լիսանը Թահսիլ իտէնլէրտէն էքսէրիսի իւղէրինտէ կէօրիլէն «խաֆիֆլիք» ալէամէթլէրի, վէ Ինկիլիզճէ լիսանը Թահսիլ իթմիշ պուլունանլարքն հէման քեաֆֆէսի իւղէրինտէ տախի կէօրիլէն «աղբրլըգ» ալէամէթլէրի իւղէրինէ, զայէթ տէրին սուրէթտէ տիգգաթ իտիլմէսինի արզու իտէրիզ։

Պուրաեա դատար աչիքեար իսպաթլարքնը կէօսթէրէրէք սէօյլէտիքլէրիմիզտէն պիր էյիճէ անլաշըլապիլմիշտիր քի, պիր միլլէթին, եանի եալքնըզ քէնտի հալի վէ քէնտի լիսանը իլէ իլերու կիտէմէյիպտ, սեատէթի հալէ վասլը օլմագ իչին պաշգա պիր միլլէթի, վէ պաշգա պիր միլլէթին լիսանքնը քէնտինէ բէհպէր ալմասը լազըմ կէլէն պիր միլլէթին, հէր միլլէթտէն վէ հէր միլլէթին լիսանքնտան զիեատէ, վէ ալէլխուսուս Ֆրանսըզ միլլէթինտէն վէ Ֆրանսըզ լիսանքնտան զիեատէ, Ինկիլիզ միլլէթի վէ Ինկիլիզ լիսանքնը քէնտինէ բէհպէր ալմասը խայբրլը օլաճագ տը։

Պաշգա միլլէթլէր իչին պէօյլէ օլտուղու հալտէ, քէնտի հալի ասլիսի վէ մէնֆաաթլարը իլէ տահա զիեատէ Ինկիլիզլիյէ եագքն օլան միլլէթիմիզ իչին, Ինկիլիզճէ լիսանքն նէ տէրէճէտէ էհէմմիյէթտէն պուլունտուղու գօլայճա ֆէհմ օլունապիլիր։

Մատամ քի պիր միլլէթ, սայիր պիր միլլէթին լիսանքնը Թահսիլ իյլէմէսի իլէ, մէղքիւր միլլէթին հալի ասլիսինէ տախի եագքն վարմըշ օլուր, իմտի ատթիտէքի սէպէպլէր իլէ տախի, Ինկիլիզ լիսանքնը Թահսիլ իյլէմէմիզ, Ֆրանսըզճատան զիեատէ էլզէմիյէթտէն վէ էհէմմիյէթտէն տիր։

1. Միլլէթիմիզ, Թապէն աղբր պաշլը տը, իմտի Թապէն Ինկիլիզլիք հալինէ եագքն տը։

2. Միլլէթիմիզ նահապետական Թարիքտէ էօմիւր կէչիրիր, եանի ուֆագ պիր խանէ իչինտէ, ֆագաթ եալքնըզ քէնտի ֆամիլեասը իլէ էօմիւր կէչիրմէք իսթէր, վէ էօյլէ Ֆրանսըզլար կիպի, պիւյիւք պիւյիւք խանէլերտէ ֆագաթ 13–20 գըթա ֆամիլեա իչինտէ էօմիւր կէչիրմէքլիքտէն խօշլանմազ, իմտի Թապէն Ինկիլիզլիք հալինէ եագքն տը։

3. Միլլէթիմիզ, Թապէն թիւճարլըգա մէյեալ պիր միլլէթ տիր, իմտի, Թապէն Ինկիլիզլերէ եագքն տը։

4. Միլլէթիմիզ, մաքինաճըլըգ իլմինէ պիւյիւք պիր լիեագաթա մալիք պուլունմագտա տը, իմտի Ինկիլիզլիյէ եագքն վէ Ինկիլիզճէ պիլմէսի լազըմ տը։

5. Միլլէթիմիզ զիրաաթա հավէսքեար պիր միլլէթտիր, իմտի թիւճարլըգ կիպի պու խուսուստա տախի Ինկիլիզլէր իլէ զայէթ էհէմմիյէթլի պիր միւնասէպաթ Թարիքինտէ տիր։

Տահա պունլար կիպի բէք չօգ սէպէպլէր, միլլէթիմիզի Թապէն Ինկիլիզլիյէ եագքն պուլունտուրմագտա իքէն, հէլէ հէր պիր շէյին խիլասասը օլան սուլհ վէ սեատէթի հալ (խաղաղութիւն և բարօրութիւն) ըուհու, քէնտինի Ֆրանսըզլարտան նէ գատար ուղագլաթմագտա իսկ, Ինկիլիզլէրէ տախի օլ գատար եագլաշտըրմագտա տը։

Հէր պիր Թապիի տիւրթիւշլերի պէր Թարաֆ իթմէք տախի, մատամ քի միլլէթիմիզին պաշլըճա մէնֆաաթը եանի թիւճարլըգընքն, մաքինաճըլըգընքն վէ զիրաաթընքն պիւյիւք գըսմը Ինկիլիզլէր իլէ պէրապէր տիր, իմտի Ֆրանսըզճա լիսանքնտան էվվէլ Ինկիլիզճէ լիսանը Թահսիլ իյլէմէսի իգթիզայի մութլաղա սըրասընտա տը։

Բէք չօգ մուհագգագ սէպէպլէրիմիզ վար տը Թէէսսիֆ իթմէեէ քի, միլլէթիմիզ իչին հէր լիսանտան զիեատէ էլզէմիյէթտէն վէ էհէմմիյէթտէն պուլունան պէօյլէ պիր լիսան քի տիւնեա իւղէրինտէ սէօյլէնիլէն լիսանլարքն էն պիւյիւյիւ տիւր(1) միլլէթիմիզտէ, Ֆրանսըզճա լիսանտան չօգ կէրիտէ գալմըշ տը։

Միլլէթիմիզ իչին Ֆրանսըզճա լիսան լազըմ տէյիլ տիր տիմէք իսթէմէյիզ, չիւնքի պիրինճի, եալքնըզ բարաճա զէնկինլիք լազըմ օլմաեբզ, օնտան զիեատէ իլմճէ զէնկինլիք տախի լազըմ տը, վէ պիր ատէմին պիր լիսանտան զիեատէ պիլմէսի, քէնտինին իլմճէ պիր տէրէճէ տահա զիեատէ զէնկին պուլունմուշ օլմասը տիմէք տիր, իքինճի տէվլէթի ալիյէ Ֆրանսըզճա լիսանը, քէնտինէ բէսմի լիսան գապուլ իթմիշ տիր, վէ Պալը–ալի խըտմէթինէ կիրիպ, էֆէնտի, պէյ վէ բաշա օլմագ, վէ Նիշան վէ բիւթպէյ նայիլ օլմագ արզու սունտա պուլունանլար իչին, Ֆրանսըզճա լիսանքն Թահսիլի տախի էլզէմիյէթտէն տիր, լաքին նասըլ քի կէրէք մատատի վէ կէրէք մանէվի (թէ նիւթական և թէ բարոյական) հէր խուսուստա էկէր Ֆրանսըզճա լիսան Թահսիլի, միլլէթիմիզ իչին պիր տէրէճէ էհէմմիյէթտէն վէ էլզէմիյէթտէն իսկ, Ինկիլիզճէ լիսան Թահսիլի, իքի իւչ վէ պէլքիտէ օն տէրէճէ էլզէմիյէթտէն տիր, նասըլ քի իսպաթլարը իլէ Թաստիք իյլէտիք։

Պէզիմ Ինկիլիզճէ լիսան Թահսիլի իւզերինէ օլան իթիգատըմըզ շու տուրքի, էկէր միլլէթիմիզ մէքթէպլէրի, շու սոն երկիրմի օթուզ սէնէտէն պէրու, Ֆրանսըզճա լիսանը Թահսիլ իթտիրմիշ օլտուգլարը չակիրտլէրին օնտա պիր գըսմը գատար տախի Ինկիլիզճէ լիսան Թահսիլ իթմիշ չակիրտլէր վիրմիշ օլաբար իտի, հէմ միլլէթիմիզ, չիմտիքինին ագալլի պիր գաչ միսլի գատար թէգատիւմ իթմիշ օլաճագ իտի, վէ հէմտէ չիմտիքի կիպի, իքի իւչ սէնէտէն պէրու Սահմանադրութիւնուն վերաքնութիւնուն պիրինճի պապքնտա (գլուխ) տէմիր աթըպ տուրմուշ օլան երեսփոխանական մէճլիսիմիզ կիպի, ատէթա կիւլիւնէճէք մէճլիսլէրէ նայիլ օլմուշ պուլունմաեաճագ իտի։

Պիզ միլլէթիմիզին, Ֆրանսըզճա էօյրէթէն եիւղերճէ մէքթէպլէմիզ իչինտէ, գա՞չ գըթա Ինկիլիզճէ էօյրէթէն մէքթէպլէրիմիզ պուլունմագտա տը։

Ահէպա մէքթէպլէրիմիզ իտարէսի պաշքնտա պուլունանլար, նէ՞ զէման իսքեաթ օլաճագլար տը քի, Ֆրանսըզճա լիսանտան էվվէլ Ինկիլիզճէ լիսանը էօյրէթիրմէլէրինտէն վազ կէչտիք, հիչ տէյիլ իսկ Ֆրանսըզճա լիսան իլէ պէրապէր Ինկիլիզճէ լիսանը տախի էօյրէթիրմէլէրի, քէնտի պիրինճի վազիֆէլէրինտէն պուլունմագտա տը տէյի։

Փանոսեան վարժարան քիչատ օլունտուղու կիւնտէն պէտ իլէ, Ինկիլիզճէ լիսան տախի պէրապէր քիչատ օլունտու, վէ Ֆրանսըզճա լիսանը կէրէք էվվէլինտէն պաշգա մէքթէպլէրտէ պաշլամըշ օլան չակիրտլէրիմիզին քեաֆֆէսի տախի, մախսուսէն քէնտի մէնֆաաթլարը վէ հալի ասլիլերի իչին, քէմալի զայրէթլէ, Ինկիլիզճէ լիսանը տախի Թահսիլ իթմէքտէ տիրլէր։

Ինկիլիզճէ լիսան տէրսի պուլունմաեան նիչէ պիւյիւք պիւյիւք վարժարանլարըմըզ իտարէլէրինէ, չիմտիլիք օլ պապտէ պիր սիթէմ իթմէյիպ, իլա քէնտիլէրինին տախի մէղքիւր լիսանը էօյրէթմէյէ պաշլամըշ օլմալարը խապէրլէրինի բէյ տեր բէյ ալարագ մէմնուն օլմագլըգը էմել իտէրիզ։

Խիլասայի քէլամ, շու ույուշուդլուգ հալիմիզտէն, վէ աղ չօգ խաֆիֆլեյիմիզտէն էօթէյէ պիր ատըմ ալմագ իսթէրմիյիզ —հէր հալտէ վէ միւմքին օլտուղու Թագտիրտէ, քեաֆֆէյի մէքթէպլէրիմիզտէ տախի, Ինկիլիզճէ մութլաղ սուրէթտէ տէրս վիրտիրթմէլիյիզ։

Նէ գատար Ֆրանսըզճա պիլէն վէ պօշ կէզէն եէթիշտիրտիք իսկ էլվէրիր, պիրազտա Ինկիլիզճէ պիլէն վէ իշլերի հազըր օլանլար եէթիշտիրէլիմ։

———

Մ. ՆՕՐՄԱՆԸ ԷՕԼՏԻՒՐԷՆ ԱՏԱՄԸՆ ԳԱԹԼ ՕԼՈՒՆՄԱՍԸ

Մ. Նորման նամ լիվրօպալքեք էօլտիւրէն ատամ, ալաֆրանկա նոյեմբեր 25 տէ, էքսէրիսի Հինալի օլտուղու վէ բէք աղ միսլիման պուլունաուղու հալտէ պիր Թագըմ սէյիրճիլէր հուզուրունտա կալկաթատա գաթլ իտիլմիշ տիր։ Գաթիլի մէրգում, պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթա իտի. զապթիեէլէր մահպէսէ կիրտիքլէրինտէ, մէրգում, տիղ իւսթիւ կէլիպ տուա իթմէքտէ իտի. էլէրի արգասընա պաղլանըպ քէլէբճէլէրէ կէչիրիլտի։ Լաշէսինին աթէշտէ եագլաճագ օլտուղու խապէրի ալտրըզ տագզդաեա գատար, սիւքիւնէթի հալ իւզրէ պուլունմուշ իտի, պիր Միսլիման աթէշտէ եագլաճաղընը խաթրընա կէթիրտիքտէ, տէհշէթէ կիրիֆթար օլուր, չիւնքի էօյլէ զանն իտէր քի աթէշտէ եանտըզընտա, ճէննէթէ կիտէմէզ տէյի։ Գաթիլի մէրգում մէղքիւր խապէրի ալտըգտա սինիրլէրի թուլթուլտու, պու նուն իլէ պէրապէր, եիւրէյինի թէսքին գելըպ, -ը (էյի) տէյերէք ճէվապ վիրտի։

Լօլմէզտէն պիր շէյ սէօյլէեէճէյին վա՞ր մը տը տէյի քէնտիսինէ սիւալ օլունտուգտա, «խա՛յր, հիտտէթլի պիր վագթըմտա, ճինաեէթ իշլէմիշիմ տէյի ճէվապ վիրտի։ Ֆագաթ, գաթլ օլունաճաղը մահէլլին իւզերինէ չըգբպ, էն պաեաղը խալգ Թարաֆքնտան ասըլաճաղընը կէօրտիւքտէ, իշտիրապը վէ քէտեր ու էլէմի ուճ տէրէճէեէ վասըլ օլմուշ տուր, չիւնքի, միսլիմանլար պաեաղը խալգ իլէ իւնսիյէթտէ պուլունմագլըգը մէքրուհ ատտ իտէրլէր։ Գաթիլին լաշէսի իրտէն աշաղը ալընտըգտան սոնրա, մահպէսին հավլիսինտէ աթէշէ վիրիլիպ եագըլմըշ տը։

—Օրինիօն Նասիօնալ գազէթասընքն պէեանընա նէզարէն, Լոնտրատաքի շիրքէթի միլլէյյէնին մէրքէզի գօմիթէսի, պու տէֆա Սիլէղիանքն մատէն օճագլարընտա իշլէեէն ամէլէլէրինէ պիր գըթա պէեանանամէ եօլլաեբզ, այնի կիւնտէ քեաֆֆէթէն իշլէրի թաթիլ իյլէմէլէրինի նասիհաթ վիրմիշ վէ քէնտուլէրէ կէչինմէք իչին ագճէ վիրիլէճէկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

—Վէրսայլտան եագլան պիր մէքթուպուն պէեանընճա, Մ. տը Պայթ, Լոնտրաեա կիթմէք իչին Վէրսայլտա պիր գաչ կիւն կէչիրտիքտէ, Մ. Թիէր իլէ գոնուշուպ, Շարդտա ույլունսուզլուգ զուհուրինտէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին նէ թարիգ թութաճաղընը անլամագ իսթէմիշ իսկ տէ, Մ. Թիէր նասըլ քի սայիր խարիճի մէսէլէլէր հագգընտա, էյլէ տէ Շարդ մէսէլէսի հագգընտա էսրար սագլաեբզ, հաթթա օլ պապտէ քէնտի էն զիեատէ սըրտաշ տօսթլարընա տախի պէեանը էֆքեար իյլէմէմէքտէ օլտուղու իչին, Մ. Թիէրին ազգընտան պիր շէյ գաբամամըշ տը։

—Բօմատան ֆուրնալ տէ Ֆէպա գազէթասընա եագըլտըգընա նէզարէն, ճիզվիթլէր իլէ սայիր պիր թագըմ սահիպ նուֆուզ բարասլար, Բօմանը թէրք իյլէմէսի իչին բաբա հազրէթլէրինի օլտուղու թագտիրտէ, քեաֆֆէյի մէքթէպլէրիմիզտէ տախի, Ինկիլիզճէ մութլաղ սուրէթտէ տէրս վիրտիրթմէլիյիզ։

Նէ գատար Ֆրանսըզճա պիլէն վէ պօշ կէզէն եէթիշտիրտիք իսկ էլվէրիր, պիրազտա Ինկիլիզճէ պիլէն վէ իշլերի հազըր օլանլար եէթիշտիրէլիմ։

———

Մ. ՆՕՐՄԱՆԸ ԷՕԼՏԻՒՐԷՆ ԱՏԱՄԸՆ ԳԱԹԼ ՕԼՈՒՆՄԱՍԸ

Մ. Նորման նամ լիվրօպալքեք էօլտիւրէն ատամ, ալաֆրանկա նոյեմբեր 25 տէ, էքսէրիսի Հինալի օլտուղու վէ բէք աղ միսլիման պուլունաուղու հալտէ պիր Թագըմ սէյիրճիլէր հուզուրունտա կալկաթատա գաթլ իտիլմիշ տիր։ Գաթիլի մէրգում, պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթա իտի. զապթիեէլէր մահպէսէ կիրտիքլէրինտէ, մէրգում, տիղ իւսթիւ կէլիպ տուա իթմէքտէ իտի. էլէրի արգասընա պաղլանըպ քէլէբճէլէրէ կէչիրիլտի։ Լաշէսինին աթէշտէ եագլաճագ օլտուղու խապէրի ալտրըզ տագզդաեա գատար, սիւքիւնէթի հալ իւզրէ պուլունմուշ իտի, պիր Միսլիման աթէշտէ եագլաճաղընը խաթրընա կէթիրտիքտէ, տէհշէթէ կիրիֆթար օլուր, չիւնքի էօյլէ զանն իտէր քի աթէշտէ եանտըզընտա, ճէննէթէ կիտէմէզ տէյի։ Գաթիլի մէրգում մէղքիւր խապէրի ալտըգտա սինիրլէրի թուլթուլտու, պու նուն իլէ պէրապէր, եիւրէյինի թէսքին գելըպ, -ը (էյի) տէյերէք ճէվապ վիրտի։

Լօլմէզտէն պիր շէյ սէօյլէեէճէյին վա՞ր մը տը տէյի քէնտիսինէ սիւալ օլունտուգտա, «խա՛յր, հիտտէթլի պիր վագթըմտա, ճինաեէթ իշլէմիշիմ տէյի ճէվապ վիրտի։ Ֆագաթ, գաթլ օլունաճաղը մահէլլին իւզերինէ չըգբպ, էն պաեաղը խալգ Թարաֆքնտան ասըլաճաղընը կէօրտիւքտէ, իշտիրապը վէ քէտեր ու էլէմի ուճ տէրէճէեէ վասըլ օլմուշ տուր, չիւնքի, միսլիմանլար պաեաղը խալգ իլէ իւնսիյէթտէ պուլունմագլըգը մէքրուհ ատտ իտէրլէր։ Գաթիլին լաշէսի իրտէն աշաղը ալընտըգտան սոնրա, մահպէսին հավլիսինտէ աթէշէ վիրիլիպ եագըլմըշ տը։

—Օրինիօն Նասիօնալ գազէթասընքն պէեանընա նէզարէն, Լոնտրատաքի շիրքէթի միլլէյյէնին մէրքէզի գօմիթէսի, պու տէֆա Սիլէղիանքն մատէն օճագլարընտա իշլէեէն ամէլէլէրինէ պիր գըթա պէեանանամէ եօլլաեբզ, այնի կիւնտէ քեաֆֆէթէն իշլէրի թաթիլ իյլէմէլէրինի նասիհաթ վիրմիշ վէ քէնտուլէրէ կէչինմէք իչին ագճէ վիրիլէճէկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

—Վէրսայլտան եագլան պիր մէքթուպուն պէեանընճա, Մ. տը Պայթ, Լոնտրաեա կիթմէք իչին Վէրսայլտա պիր գաչ կիւն կէչիրտիքտէ, Մ. Թիէր իլէ գոնուշուպ, Շարդտա ույլունսուզլուգ զուհուրինտէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին նէ թարիգ թութաճաղընը անլամագ իսթէմիշ իսկ տէ, Մ. Թիէր նասըլ քի սայիր խարիճի մէսէլէլէր հագգընտա, էյլէ տէ Շարդ մէսէլէսի հագգընտա էսրար սագլաեբզ, հաթթա օլ պապտէ քէնտի էն զիեատէ սըրտաշ տօսթլարընա տախի պէեանը էֆքեար իյլէմէմէքտէ օլտուղու իչին, Մ. Թիէրին ազգընտան պիր շէյ գաբամամըշ տը։

—Բօմատան ֆուրնալ տէ Ֆէպա գազէթասընա եագըլտըգընա նէզարէն, ճիզվիթլէր իլէ սայիր պիր թագըմ սահիպ նուֆուզ բարասլար, Բօմանը թէրք իյլէմէսի իչին բաբա հազրէթլէրինի

գանտբրմաեա չալբշմբշլար իսէ տէ, միւշարիւէյհ հազրէթլէրի գարշը կէ-լիպ, շէհրի մէզքիւրտէն պաշգա պիր մահէլլէ կիթմէկէճէկինի սուրէթի գա-թիէտէ պէեան իյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊՐՈՒՍԱՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Պրուսա 4/16 դեկտ. 1871

. . . Միհէլիք,

Մանզումէի միթէպլէրէնիզ սիթունլարընդն էքսէրիսինտէ փազիլէթ ալիճէ-նապլըզ շալբշմադ վէ ղայրէթլէ մէէլուք ղէվաթը խայրխահանդն սէնա վէ թէշէք-քիւրլէ խամու ղիքրլէրի չարաքթարը ճիհա-նէ իլան օլունտուղուն կէօրտիւքճէ վէ օ-գուտուգճա, մէմլէքէթիմիզին մանէվի պաղ-չէսինտէն տախի միմայիլէյհիմ ղէվաթը խայրխահանդն փազիլէթ տէմէթինէ պիր կիւզէլ կիւլ իլավէ էթմէք իչին հէր տագը-գա արզու վէ հասրէթ չէքմէքսէք իտիմ. չի փայիտէ քի օլ խուսուստա միւնասիպ փըրանթը չէնա տէփալէր պէնտէն ու-ղագլանաբդը արզուսուզա մուվաֆֆագ օլ-մամըզա պիր էնկէլ օլմազտա իտի։

Էգթէ միհէլիք էֆէնտի արզուսա մու-վաֆֆագ օլմադ իչին պէքլէմէքտէ օլտու-ղում օլ չերէֆլի սաաթդն շու սոն կիւնէր-տէ վուրմուշ օլտուղունու կէօրտիւմ, չէյ-լէ քի մէմլէքէթիմիզ վալիսի տէվլէթլու Համտի բաշա հազրէթլէրինին Պրուսատա թէշրիֆինտէն պէրու թէշէպպիւս իյլէտիք-լէրի մէմլէքէթճէ իսլահաթդն սէմէրէլէրի բէյտէր բէյտ կէօրիւլմէկէ պաշլադըգճա, միւշարիւէյհ Համտի բաշա հազրէթլէրին մահիհ պիր վաթանդէրվէր վէգիր օլտու-ղունու խպաթ էթմէքտէ տիրլէր, պէնտէ-նիզ պուրաճըդտտ ուզուն պահս իլէ մի-շարիւէյհ հազրէթլէրինին մալիք պուլուն-տուղու սէպաթ ու ղայրէթ հադգընտա սէ-նա օգուտալա կէրչի նալայըգըմ. չինքի միշարիւէյհ հազրէթլէրի մէմլէքէթիմիզէ թէշրիֆ իտէլիտէն սէկրու կէրէք ճատտէ-լէր, վէ կէրչք գալաբբըմլարդն թէսվիյէսի իլէ աշբգտա պուլունան վէ տայիմա սբհէ-թի ումումի մուդիր սիւրրիւնթիւ մէրքէ-գի օլան վիրանէլէրին էօնէրինէ տիվար չէքտիրմէքտէն մատտա, սէթ պաշը քիւբ-րիսիւ վէ իթթիսալինտէ օլան գասրը հիւ-մաեուն ճատտսինի կազ ֆէնէրլէրի իլէ թէնվիր իյլէմէսի պիր թարաֆա տուրսուն, իզմիտտէն Անատօլուն իչ թարաֆլարա եա-բբըլմասը թասավվուր օլունան թիմուր եօ-լու Պրուսատան տախի պիր խաթ իլավէ էթ-մէք խուսուսունտա բաշայը միւմայիլէյհին չէտիրէն պիր արզուսու վէ ղայրէթի հազ-գընտա պէյնէնլնաս կէզէն թէվթուրուն կիւնտէն կիւնէ թագվիյէթ պուլմասը՝ եօ-գարրտա բաշայը միւմայիլէյհ հազգընտա իշարաթըմա պիր տէլիւի գավի տիր։ —Իշ-թէ մէմլէքէթիմիզոէքի էսկի թիւճարլը-ղընդն կիւնտէն կիւնէ ընգըրագ պուլմասը-նդն էօնիւնէ պէօյլէճէ պիր սէթ չէքիլէճէյի աշիքեաը օլտուղտան մատտա, սահիպ սէր-մայէլէրին տախի չօղալաճաղընա վէ մէմ-լէքէթիմիզի չերէֆլէնէճէկինէ արթըգ էմին վէ թէէմին օլմազա հէր պիր Պրուսալը իս-միտ իթմէլի տիր։

Էֆէնտի, ահվալը մէյլիկ հագգընտա պիլտիրէճէք մուհիմմ պիր հավատխամ եօղ տուր, չիւնքի, տիւն նէրէտէ խոք իսէ, պու կիւն տախի ենէ այնի մահէլտէյիզ. վէ պէլքի պիրազ տահա կէրիտէ, իսնոի էս-կէր ինկիլիզլէրին «վագըթ տիմէք ալթուն տիմէք տիր» մէսէլէրինէ պազար իսէք, կէրէք մատտի վէ կէրէք մանէվի սուրէթ-տէ հէր կիւն էթմէքտէ, օլտուղումուզ գա-բար վէ զիեան հաթթ ու հիսապա կէլմէզ։

Իշու մէքթուսլամի Մանզումէի միւթէ-պէրինինչին իլք նիսսէսէրինտէն պիրիսի-նէ տէրճ էթմէնիպի ք՝էմէնին խոէրքէ, պու կիւն պու դատարճըզ իլէ իգթիֆա խոէ-րիմ, վէ դալբբըմ հէր ան սէնաքեաբ տոս-թունուզ։

***

1871 դեկտեմբեր 8

. . . Միհէլիք,

Թարիխտէն պիր այ մուդատտէմ, Դայսէրիլի հէմշէհրիմիզտէն 18–20 չա-ղընտա պէր տէլիգանլը գօլէրա իլէ-թինտէն թուլթուլարագ կէթիրտիյի-միզ հէքիմլէր էյի օլմազ տէյու գա-թի իւմիտ իթտիլէր, խասթայը Ս. Յա-կոբ վանքընա կէօնտէրտիք, օրատա պուլունան Գաբրիէլ էֆէնտի Նահա-պետեան բուզ ու չէպ ղայրէթ իտէրէք գաթի իւմիտ էթմիշ օլտուղումուզ խասթայը գուրթարտըղընը կէօրտիւք, պու խասթայը գուրթարմասընդն սէ-պէպի կիճէ կիւնտիւզ չալբշմագտան ի-լէրի կէլիր, 1781 Նօ. Մանզումէտէ օ-գուտուզումա նէզարէն, մէրգում է-ֆէնտիյի թէշվիք իտէրէք մաթպաա-նըզտա պիր տէֆթէր աչբպ հէմշէհրի-միզտէն պիր մըգտար բարա թօբլա-եբպ մէրգումէ մինասիպ պիր շէյ հէ-տիյէ իտէճէք օլտուղունուզու օգուտ-տուղումտա, նէ տէրէճէ մէճմուն օլ-տուղումու թարիք իտէմէմ, վէրէճէկի-միզ հէտիյէ իլէ պօրճումուզու էտա-թիմիշ օլամայըզ, պունուն իլէ պէրա-պէր շունու տիմէք իսթէրիմ քի, պէօյ-լէ պիր չալբշկան էֆէնտի բիւթպէյ չաեէսթէ՝ օլտուղունու՞ իսթար իտէրէք բաթրիգխանէնին նազարը տիգգաթը-նը տավէթ իյլէմէեէ մէճպուր օլտուս։

Միհրան Կ. Նագաշճեան

(Հէմշէհրիմիզտէն պիր զաթը վիր-տիյի 15 ֆբրանքտան մատտա, հիչ պիր քիմսէ թարաֆընտան հէնուզ պէշ-վարա իրսալ օլունմուշ օլմատըգընը քէմալի էսէֆլէ պէեան իտէրիզ։)

ԹԷՎՃԻԱԹ

Գուտսու չէրիֆ մութասարրըֆլըղը Ֆիլիպէ մութասարրըֆը սապգդ սաա-տէթլու Քեամիլ բաշա հազրէթլէրինէ,

Պալբգա մութասարրըֆլըղը, վէ-քեալէթինտէ պուլունան սաատէթլու Ապտիւլ Հատի բաշա հոդոէթլէրինէ,

Ֆիլիպէ մութասարրըֆլըղը, Տէր-սաատէթ մէրքէզ մութասարրըֆը սա-պգդ Ապտիւլ Համիտ բաշաեա,

Համա մութասարրըֆլըղը, վէքեա-լէթինտէ պուլունան իզզէթլու Իպրա-հիմ բաշայէ, վէ Հոտան մութասարրըֆ-լըղը, վէքեալէթինտէ պուլունան բի-ֆաթլու Նէճիպ պէյէ թէվճիհ պույ-րուլմուշ տուր։

—Ռումէլի տէմիր եօլու ինշաաթ գումբանեասը, ամէլիեաթը տէրիւ-տէ իթմիշ օլան ատամլար հագգընտա, ֆէնա իպրէթ վիրիճի թավր ու հարէ-քէթլէրտէ պուլունմագտա օլտուղլա-րը իչին, Տավուտ բաշա սէքէնէսինէ գարշը օլարագ, զապթիյէ նէզարէթի-նէ իշթիրեա իյլէմիշ տիր։

Կէչէնլէրտէ, մէրգուման սէքէնէ-լէր, եօլ իւզէրինտէ պուլունան թահ-թա բէրտէյի եըդըպ, ամէլիեաթըն ի-լէրլէմէսինէ վէ եիւք թաշքեան վա-կօնլարընդ իշլէմէսինէ էնկէլ օլտուղլա-րընը ասլա վազիֆէ իթմէքսիզին «բա-տան կէչիպ տէօնմէքտէ տիրլէր։

Կէչէն բաղար իրթէսի կիւնիւ, մէզ-քիւր գումբանեանընդն միհէնտիսլէրին-տէն պիրիսի, մէզքիւր թահթա բէր-տէտէն կէչէն պիր սագաեա բասթ կէ-լիպ, եասագ օլտուղու հալտէ նիչին օրատան կէչմէքտէ օլտուղունու սիւ-ալ իտէր, սագա իսէ մէզքիւր հադգ-լը միւթալէաթա, մէրգում միհէնտի-սի տէօյմէյէ դալդըշարագ ճէվապ վիրմիշ տիր։ Պու պապտէ պիր թէֆ-թիշ աչբմբշ տբր։

—Պիզլէրէ գավիէն պիլտիրիլտիկի-նէ նէզարէն, տէր Լէվընթ թայմըզ զաղէթասը, Ֆազբլ Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրինին խաշնատարը օլան զա-թընդն օղլու կէչէն կիւն Թրամուէյ ա-բապալարընտան պիրիսինին թէքէր-լէքլէրի ալթընտա դալբպ վէֆաթ իյ-լէմիշ տիր։

—Իշպու չարշէնպիհ կիւնիւ, Դատը քէօյիւնտէ, Մ. Ա. Մ. խամինտէ Ռու-սիալընդն պիրիսի, գարընտաշլարը թարաֆընտան պիր մատտէտէն տօլա-եը տավաեա չէքիլտիյինտէն, պու չէ-յի քէնտիսինէ պիր հագարէթ սաեբպ, ախզը ինթիդամա գալգըշմաեա նիեէթ իթմիշ վէ մէզքիւր նիեէթինի իճրա իյ-լէմէք իչին, խըտմէթ քեարլարընը, պալթա վէ սիւբիւրկէ սօբալարը իլէ սիլահլանթարագ վէ քէնտիսի տախի էօնլէրինէ տիւշէրէք, գարընտաշլարը-նդն խանէսինէ կիտէր, վէ գաբուեու ճէպրէն աչտբրբպ, իչերի կիրէր վէ էվ-տէ նէ գատար ատամլար իսէ, քեաֆ-ֆէսինի տախի ահրէթէ եօլլաեաճա-ղընը թէհտիտ սուրէթտէ պիլտիրիր։ Պէրէքեաթ վիրսին քի, Ա. Մ. ին ու-շագլարը էֆէնտիլէրինտէն ագբլը օ-լարագ, մէրգումա իթաաթ իթմէք խա-թէմէմիշլէր, ֆագաճ քէնտիսի, Ս. . խամինտէ պիր զաթընդ իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, զէվալբեբ էօյլէ պիր բաթագ-լար քի էկէր ղապթիեէլէր եէթիշմիշ օլմասալար, չիւբհէսիզ սուրէթտէ էօ-լէճէք իտի։

—Ռուսիա իմբէրաթօրու հազրէթ-լէրի, պու կիւնէ գատար Բիէվտէ գա-լէպէնտ պուլունմուշ օլանդ՞ չէ, յես Շամի-լին օղլու Ղազի Մէհմէտ էֆէնտիեէ արզուսի իւզէրինէ Թիւրքիատա իգա-մէթ իյլէմէսինէ ռուսատի վիրմիշ օլ-տուղունտան, էֆէնտիի միւմայիլէյհ, սօն Օտէսա վաբօրու իլէ ֆամիլեասը իլէ պէրապէր խոթանպօլա կէլիպ, Գօսգատա պիր գօնաղա ինմիշ տիր։ Ռուսիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի, Ղազի Մէհմէտ եօլ մէսարիֆի օլա-բագ վիրտիյի 10000 ատէտ ռուպլիտէն մատտա, 5000 ի քէնտիսի վէ 1000 ա-տէտի եվատարընա օլմագ իւզրէ՝, սէ-նէվի 6000 ռուպլի մատաշ պաղլամբշ տբր։

—Ցիւնքի 1785 նիւմէրօլու նիւսխէ-միզտէ տէրճ իտիլէն Շիգակօ պէնտի-նին, սօն սահիֆէտէքի իքինճի սիւ-թունուն 61 ինճի սաթբրընտա պուլու-նան «իյլէմէմէքտէ» լուղէթի «իյլէմէ-քտէ» օգունաճագ տբր։

Մէզքիւր սահիֆէնին իլք սիւ-թունու 29ունճու սաթբրընտա քի «մահ-զուր» լուղէթի «մահզուն» օգունաճագ տբր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Լօնտրա 22 դեկտ.

Բրէնս տբ Կալ կիւն պէ կիւն էյ-լէշմէքտէ տիր։

. . . Խմբագիր,

Թատրոն կրթութեան այն ասպարէզն է՝ ուր մոլութեան գերիներ և առաքի-նութեան դիւցազներ յերևան կուգան դիւցազն անվեհեր ի յաղթութեան կը նկրտի, և տկարամիտն սառնութիւն և յողդողդանաց մէջ կը տարուբերի։ Հոն յանցաւորը տեսարանը դիտելով իւր մեղանքը և իւր թերութիւնը ակն յանդիման կը տեսնէ. հոն զգայուն սիրտը առաքինւոյն պատկերը տեսնելով կը քաջալերի։

Դպրոցը մանկանց դաստիարակու-թեան կեդրոնն է և անկէց կը ծնին մարդկութեան մեծ և օգտակար անդամք, այսպէս ալ թատրոնը հանուր մարդկութեան, կրթութեան տեսա-բանն է, թատրոնը չունի վարժապետի մը սպառնալից դէմք մարդոց թերու-թունը իմացնելու, այլ զանոնք զուար-ճացնելով կը կրթէ, հին մեծանուն առակախօսները եզոբ, Լա Ֆոնթէն կեն-դանիները խօսեցնել տալով մարդիկ կը կրթէին, հիմայ անկէց աւելի գերա-դոյն միջոց մը գտնուած է և այդ իսկ բոլոր Եւրոպա ընդունած է, այն է թատրոն։

Վերջին տարիներուս մէջ Հայն ալ իբրեւ արևելեան մեծ և անդրանիկ ազգ, այդ կրթութեան ոճը ազգին մէջ մտցուց և Հայ հասարակութիւն քստ կարելւոյն զանի ծափահարեց։

Այն ժամանակ Հայը թատրոնական կրթութենէն օգտած կը լայ եթէ հան-դիսատեսք խաղին ոգին քննեն և անոր մէջ եղած բարոյականին հետևին, թատ-րոնն ալ պարապ օթեակ ու նստարան-չեն ունենար և հետևաբար դերասանք միշտ քաջալերեալ յառաջադէմ կը նը-կըրտին և թատրոնն ալ իւր բարի նպատակին կը հասնի։

Ամոյս 2ին Օրթագիւղի բարեսէր ընկերութեան թատրոնին հանդիսա-տեսներէն մէկն ըլլալու պատիւն ու-նեցայ, գործք՝ մեծանուն վիպասանին անմահին Ալէքսանդր Տիւմային Տօն Սէզար տբ Պաղանն էր. նպատակը թա-գաւորին տուփանք և անհաւատարմու-թիւն առ թագուհին, ազնուականի մը վեհանձնութիւն և պաշտօնէի մը խորամանկութիւնը յայտնել էր։

Տեսարանք ի Մատրիտ Սպանիոյ և Հնդկաստանի մայրաքաղաքին մէջ տե-ղի կունենար, կարոլոս Ե. կը ներկա-յացնէր Մեծ. Ադամեան էֆ. որ կա-տարեալ սիրահարի մը և վեհանձն թա-գաւորի դիմակն ունէր, Տօն Սէզար տբ Պաղան Մեծ. Ֆասուլեաճեան էֆ. էր, ինչ գթութեամբ վարուեցաւ տա-ռապեալ տղայ մը ազատելու որուն հա-մար դաժան ոստիկանի մը հետ մենա-մարտեցաւ և իւր կեանքը տալու եր-բէք չերկմտեցաւ, բայց դիտելու է որ առաքինութիւն մը անտխոսարէն չ՝մը-նար երկրիս վրայ, վասն զի նա ալ մահուընէ ազատեցաւ, ինքը խիստ լաւ կերպով ներկայացոյց շուայլ ազնուա-կանի մը կերպարանը և իրեն զաւեշ-տական ձեւեր կրկին և կրկի ղհանդի-սատես ի ծիծաղ շարժեցին և բուռն ծափահարութեամբ զանի դրուատե-ցին, թագաւորն երբ զանի ի մենա-մարտութիւն հրաւիրեց՝ նա վեհանձ-նութեամբ սուրը նորին վեհափառու-թեան ոտից առջեւ դրաւ ու ըսաւ, «Պպանեացի ազնուական մը իւր թա-գաւորին դէմ սուր չիկրնար քաշել մա-նաւանդ թէ անոր պատիւը կը պաշտ-պանէ։ Բիթթապճեան էֆ. խորամանկ պաշտօնէի մը դերը կատարելապէս ներկայացոյց։ Փափազեան Մովսէս էֆ. նշանաւոր է միշտ իւր ծիծաղաշարժ ձեւերուն մէջ։ Եւ Փափազեան Մեսրոպ էֆ. երախտագետի մը կերպը կատարելապէս իւր վրայ կրեց։

Ըսել է որ Հայն ամեն արհեստից և գիտութեանց մէջ մեծամեծ յաջող-կութիւն և ընդունակութիւն կը ցուցնէ, այսպէս ալ թատրոնական ճիւղին մէջ, բայց միայն քաջալերութեան կը կարօտի, և հասարակութիւն պէտք է ԸԼԼայ դայն քաջալերող։

Ընդունեցէք . . . խմբագիր, իմ հա-մարմանցս շնորհակալութեանցս հա-ւաստիքը և մնացէք ձեր ազգօգուտ թերթին միջոցաւ յիշեալ Մեծ. դերա-սանաց։

1871 դեկտ. 4 Հանդիսատեսներէն մէկը

Օրթագիւղ

ՍԱՀԻՊ ԳԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէմսիհ բազարընտա
Նօ. 29 Իբսի խանընտա։